

675 (VII). НЕПРЕДВИДЕННЫЕ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ РАСХОДЫ НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1953 финансовый год

Генеральный Секретарь уполномочивается — с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения финансовых положений Организации Объединенных Наций — утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 000 000 долл. США, если Генеральный Секретарь свидетельствует, что они связаны с поддержанием мира и безопасности и со срочными расходами на экономическое восстановление;

б) обязательств, не превышающих в общей сложности 25 000 долл. США, связанных с созывом межправительственной товарной конференции;

с) обязательств, не превышающих в общей сложности 50 000 долл. США, необходимых для Комиссии добрых услуг Организации Объединенных Наций по вопросу о положении лиц индийского происхождения в Южно-Африканском Союзе;

д) обязательств, не превышающих в общей сложности 50 000 долл. США, необходимых для Комиссии по вопросу о расовом конфликте в Южной Африке, вызванном политикой сегрегации (apartheid), проводимой правительством Южно-Африканского Союза;

е) обязательств, не превышающих в общей сложности 139 000 долл. США, необходимых для приобретения медалей и ленточек за службу в Корее;

ф) обязательств, надлежащим образом засвидетельствованных Председателем Международного Суда и связанных с расходами, вызванными:

i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута),

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута),

iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута), и если означенные обязательства не превышают соответственно 24 000, 25 000 и 75 000 долл. США по каждой из трех указанных рубрик;

Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

*410-е пленарное заседание,
21 декабря 1952 г.*

676 (VII). ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. Фонд оборотных средств устанавливается на 1953 финансовый год в размере 21 500 000 долл. США и составляется из следующих сумм:

а) 20 000 000 долл. из авансов наличными, вносимыми членами Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

б) 1 239 203 долл., по предыдущему переносу остатка на 31 декабря 1950 г. по счету излишков, еще не занесенного в счет взносов членов Организации за 1951 год согласно резолюции 585 A (VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 г.;

с) 260 797 долл., представляющих собой перенос части остатка на 31 декабря 1951 г. по счету излишков, еще не занесенного в счет взносов членов Организации за 1952 год;

2. члены Организации вносят авансы наличными в Фонд оборотных средств, как это предусмотрено в пункте 1а, в соответствии с шкалой взносов членов Организации, принятой Генеральной Ассамблеей для взносов по восьмому годовому бюджету¹⁹;

3. суммы, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1952 финансовый год, засчитываются при указанном новом распределении авансов согласно пункту 2 резолюции 585 A (VI) Генеральной Ассамблеи; если, однако, окажется, что аванс, внесенный одним из членов Организации в Фонд оборотных средств на 1952 год, превышает по своему размеру аванс этого члена Организации, установленный в пункте 2, то излишек засчитывается в счет взноса, причитающегося с данного члена Организации по восьмому годовому бюджету или по любому предыдущему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах²⁰; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные на погашение авансов из Фонда оборотных средств;

с) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие, вместе с другими авансированными на ту же цель и непогашенными суммами, 250 000 долларов. Авансы сверх этой общей суммы в 250 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно сумм непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, предназначенные для финансирования их работы до получения этими учреждениями достаточных

¹⁹ Резолюция 665 (VII).

²⁰ Резолюция 675 (VII).

взносов по собственному бюджету. Предоставляя эти ссуды, обычно подлежащие погашению в течение двухлетнего срока, Генеральный Секретарь учитывает предполагаемые финансовые средства соответствующих учреждений и получает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными в любой данный момент (включая суммы, ранее авансированные и непогашенные), превысит 3 000 000 долл., а также на все выплаты, в результате которых общая сумма непогашенных ссуд какому-либо одному учреждению (включая суммы, ранее авансированные и непогашенные) превысит 1 000 000 долл., причем, несмотря на приведенные выше положения, Временной комиссией Международной торговой организации разрешается отложить до 31 декабря 1953 г. платежи по непогашенному остатку займа, предоставленного Временной комиссией;

е) все суммы, которые, вместе с ранее авансированными с той же целью и непогашенными, не превышают 420 000 долл., предназначаются для Жилищного фонда персонала с целью финансирования авансов в счет квартирной платы, гарантийных задатков и необходимых оборотных средств для обеспечения сотрудников Секретариата жилыми помещениями. Эти суммы возвращаются Фонду оборотных средств по погашению авансов в счет квартирной платы, гарантийных задатков и авансированных оборотных средств;

ф) все суммы не свыше 90 000 долл., которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий и задатков в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж. Сумма эта может быть увеличена с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. В бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает, до истечения срока соответствующих страховых полисов, оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

г) все суммы, не превышающие 1 000 000 долл., которые могут потребоваться для завершения работ по постройке зданий Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

*410-е пленарное заседание,
21 декабря 1952 г.*

677 (VII). ВЫПЛАТА ГОНОРАРА ДОКЛАДЧИКАМ ОРГАНОВ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

признавая, что назначение на должность докладчика в органах Объединенных Наций является честью для страны назначенного лица и почетом для него самого,

1. *полагает, что лица, назначенные докладчиками, не должны получать гонорара;*

2. *предлагает* всем органам Объединенных Наций в будущем не упускать из виду этого мнения Генеральной Ассамблеи, выраженного в настоящей резолюции.

*410-е пленарное заседание,
21 декабря 1952 г.*

678 (VII). ГОДОВОЙ ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1951 ГОДА

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за год по 31 декабря 1951 года²¹;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю обратить внимание специализированных учреждений, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, на доклады, представленные Генеральной Ассамблее на седьмой сессии Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам²²;

3. *рекомендует, чтобы* надлежащие руководящие органы заинтересованных специализированных учреждений признали компетенцию Административного трибунала Организации Объединенных Наций в вопросах, связанных с жалобами на несоблюдение Положения о Пенсионном фонде;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на восьмой сессии доклад о мероприятиях, проведенных специализированными учреждениями в связи с этой рекомендацией.

*410-е пленарное заседание,
21 декабря 1952 г.*

679 (VII). ВТОРАЯ АКТУАРИЙНАЯ ОЦЕНКА ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о второй актуарийной оценке Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на 31 декабря 1951 г.²³;

2. *принимает к сведению* замечания по этому докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴.

*410-е пленарное заседание,
21 декабря 1952 г.*

680 (VII). ИЗМЕНЕНИЯ К ПОЛОЖЕНИЮ ОБ ОБЪЕДИНЕННОМ ПЕНСИОННОМ ФОНДЕ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев сделанные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций²⁵, в соответствии со статьей 37 Поло-

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 8.

²² A/2285.

²³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 8 А.

²⁴ A/2346.

²⁵ A/2303.